

全国通訳案内士試験対策
日本の事象フランス語説明 300 選(B)

(本書を無断で複製することを固く禁じます)

Unit1–La géographie et L'histoire

Le climat japonais

Le Japon a quatre saisons bien définies avec une saison des pluies entre le printemps et l'été. Le climat japonais est influencé par la situation géographique, les moussons d'été et d'hiver, les courants océaniques et la topographie.

Tsuyu

Tsuyu est la saison des pluies au début de l'été qui commence vers la mi-juin et dure environ un mois. La pluie est nécessaire aux agriculteurs lors de la plantation de riz.

Taifu

Taifu, ou typhons, sont de violentes tempêtes tropicales qui frappent souvent le Japon du début de l'été à l'automne.

Kofun

Kofun est un tertre funéraire qui a été construit pour les gens de la classe dirigeante au cours des 4^e au 7^e siècles. Il contient de nombreux objets funéraires tels que des bijoux, des miroirs en métal et des figurines en argile.

Jomon–bunka

Jomon–bunka, ou Culture Jomon , était basé sur la chasse et la pêche et était caractérisé par des poteries de motif de corde en paille . La période Jomon s'étendait d'environ 10 000 jusqu' en 300 avant notre ère.

Yayoi–bunka

Yayoi–bunka, ou Culture Yayoi, était basée sur l'agriculture et se caractérisait par des poteries non émaillées, des objets en bronze et des objets en fer forgé. La période s'étendait de 300 av.J.–C. à 300.

Haniwa

Les Haniwa sont des figurines en argile représentant des hommes, des femmes ou des animaux, en particulier des chevaux. Elles ont été faites pour l'usage rituel et enterrées avec les morts comme objets funéraires pendant l'ancienne période de tumulus.

Chotei

Chotei était la cour impériale où l'empereur a administré le gouvernement. Il a occupé une place importante dans l'histoire du Japon jusqu'à l'arrivée au pouvoir du shogunat.

Shogun

Shogun est habituellement traduit comme generalissimo. C'était à l'origine un titre temporaire donné par l'empereur au commandant en chef d'une armée expéditionnaire. Plus tard, il est devenu le titre officiel donné par l'empereur au chef administratif du pays. Ce système de shogunat a duré jusqu'au milieu du 19^{ème} siècle.

Bakufu

Bakufu était le gouvernement féodal sous la dictature du shogun. Il avait le pouvoir absolu de l'administration et régnait sur les seigneurs féodaux des provinces.

Daimyo

Daimyo signifie un seigneur féodal. Dans les âges féodaux, le Japon a été divisé en fiefs, chacun régi directement par un daimyo. Cependant, le pouvoir absolu de l'administration dans le pays était détenu par le shogun et son gouvernement.

Samouraï

Les Samouraïs étaient à l'origine les serviteurs des fonctionnaires du gouvernement qui ont été envoyés de la capitale aux communautés rurales pendant la période de Heian. Ils sont devenus plus tard des guerriers spécialisés dans les arts martiaux, et finalement certains sont devenus influents en politique.

Bushido

Bushido signifie littéralement «la Voie du Bushi» et se réfère au code de la chevalerie du guerrier japonais dans les âges féodaux. Ce code incarnait l'esprit et les principes de la morale auxquels les guerriers samouraï étaient censés adhérer. Il mettait l'accent sur la loyauté, le courage et l'honneur.

Sakoku

Sakoku était la politique d'isolement du Japon du 17ème au 19ème siècle. Adoptée par le gouvernement Edo pour la sécurité contre pays européens, la politique a également assuré le contrôle des seigneurs régionaux en les privant de leur capacité à faire du commerce extérieur.

Fumié

Fumie était une tablette avec l'image du Jésus-Christ ou de la Vierge Marie. Les chrétiens présumés ont reçu l'ordre de marcher dessus pour se prouver non-chrétiens. Cette pratique a été réalisée durant la période Edo pour découvrir des chrétiens cachés afin d'éradiquer le christianisme au Japon.

Terakoya

Terakoya était une école populaire pour les enfants de roturiers à l'époque d'Edo. Le programme comprenait la lecture et l'écriture de caractères chinois et, dans les districts plus commerciaux, l'étude de l'abaque.

Ronin

Ronin signifiait à l'origine un samouraï errant et sans seigneur ou un guerrier féodal. Aujourd'hui, le mot est également utilisé pour les étudiants qui ont échoué à l'examen d'entrée à l'université et qui se préparent à passer à nouveau l'examen l'année suivante.

Kimigayo

Kimigayo, "Le règne de Sa Majesté", est l'hymne national du Japon. Les mots proviennent de l'anthologie impériale de Kokinshu et la musique a été composée par un musicien impérial avec l'aide d'un musicien allemand au début de l'ère Meiji. Il est joué ou chanté lors d'occasions cérémonielles.

Unit2–Le tourisme

Shinkansen

Le Shinkansen est le système de train à grande vitesse surnommé "The Bullet Train". Il a commencé à fonctionner en 1964, l'année des Jeux Olympiques de Tokyo, et s'étend maintenant de Tokyo à l'île de Kyushu et à l'île d' Hokkaido.

Les rames du Shinkansen sont aujourd'hui mondialement reconnues pour leur confort, leur fiabilité et leur sécurité, ainsi que pour leur gestion des plus rigoureuses (ponctualité, propreté, prestations de services).

Ryokan

Le Ryokan est une auberge japonaise traditionnelle à l'intérieur conçu dans le style japonais traditionnel. Les tarifs comprennent généralement le petit déjeuner et le dîner.

Minshuku

Minshuku est une maison privée qui offre un hébergement pour la nuit. Minshuku est essentiellement une petite auberge, et en tant que tel, il est certifié par le bureau de la santé publique.

Business Hotel

Les «Business hotels, hôtels d'affaires» sont des hôtels de type occidental à service minimum qui s'adressent principalement, mais pas exclusivement, aux personnes voyageant pour affaires. Ils sont généralement trouvés dans les centres urbains et sont relativement bon marché.

Pension

Les "pensions" sont des auberges de style continental à prix modéré. Ils sont gérés en privé et offrent une atmosphère accueillante et la cuisine familiale. Les pensions sont généralement situées dans les zones de villégiature des montagnes et des lacs.

Capsule Hotel

Les hôtels capsule offrent un hébergement de nuit minimum. Composés de capsules simples plutôt que de chambres, ils sont beaucoup moins chers que les hôtels ordinaires. Les principaux clients des hôtels capsule sont les employés de bureau qui sont trop occupés pour rentrer chez eux ou qui ont manqué le dernier train.

Geisha

Geisha est une artiste féminine vêtue en kimono qui est formée dans les arts traditionnels, le chant, la danse et la conversation et qui sert de compagnon de fête et d'hôtesse.

Nikko

Nikko est un site touristique populaire, caractérisé par le sanctuaire Toshogu richement construit, dédié à Tokugawa Ieyasu, le premier shogun du shogunat Tokugawa. Il y a une expression célèbre à Nikko, «Ne dites jamais kekko (merveilleux) avant de voir Nikko», car l'harmonie entre la nature et la beauté artificielle est si merveilleuse.

Hakone

Hakone est un site touristique populaire toute l'année en raison de ses nombreuses stations thermales, de ses paysages magnifiques et de son climat confortable. Son accès facile depuis Tokyo, vues du mont Fuji, et les installations abondantes dans le quartier ajoutent également à son attrait.

Fujisan

Avec une hauteur de 3776 mètres, le mont Fuji est la plus haute montagne du Japon. Le mont Fuji est classé comme un volcan actif, mais il a fait éruption il y a environ 300 ans. Sa forme de cône presque parfaite est mondialement connue pour sa beauté et la montagne est un symbole du Japon.

Atami

Atami est l'une des plus grandes stations thermales du Japon. La ville compte plus de cinquante hôtels et auberges. Il est à environ 100 km au sud-ouest de Tokyo.

Kamakura

Kamakura est à environ 50 km au sud-ouest de Tokyo. De la fin du 12^{ème} siècle au début du 14^{ème} siècle, Kamakura était le siège du bakufu ou gouvernement militaire féodal. La ville possède de nombreux sites historiques et culturels et, avec Kyoto et Nara, attire des visiteurs du monde entier.

Hiroshima

Hiroshima est à environ 340 km à l'ouest d'Osaka, sur l'île principale de Honshu. Hiroshima est noté comme le site où la première bombe atomique a été utilisée dans la guerre. Dans le parc du mémorial de la paix, situé à l'épicentre de l'explosion, vous trouverez des monuments commémoratifs, des musées et le dôme de la bombe atomique. Depuis la guerre, Hiroshima est devenue l'une des principales villes du Japon.

Seikan-tonneru

Le tunnel de Seikan relie l'île principale de Honshu à l'île du nord de Hokkaido. C'est l'un des plus longs tunnels sous-marins au monde.

Kyoto

Kyoto était la capitale du Japon et la maison de la cour impériale pour plus de 1000 ans. Situé dans le centre de Honshu, la ville est riche en sites historiques et en vestiges. Kyoto attire des dizaines de millions de visiteurs chaque année.

Nara

Nara était une ancienne capitale du Japon. Il a de nombreux lieux d'intérêt historique, y compris le parc de Nara et le temple Todajji, dans lequel se trouve une grande statue de Bouddha. La ville conserve une atmosphère traditionnelle sereine.

Asosan

Le mont Aso est un volcan situé sur l'île sud de Kyushu. Au centre, cinq pics créent un noyau volcanique encore actif. Le mont Aso a la plus grande caldeira au monde. Situé dans un parc national, le mont Aso est une destination touristique populaire.

Matsushima

Matsushima est considéré comme l'un des trois endroits les plus célèbres au Japon. Matsushima, qui signifie «Île de Pin», se distingue par sa petite île couverte de pins. L'harmonie entre les îles et la mer crée une beauté à couper le souffle qui est exceptionnelle en toute saison ou météo.

Amanohashidate

Amanohashidate est considéré comme l'un des trois endroits les plus célèbres du Japon. Amanohashidate, qui signifie "Le Pont Céleste", est une longue barre de sable bordée de pins. Pour voir le pont céleste, vous êtes censé tourner le dos au paysage, se pencher et regarder entre vos jambes.

Miyajima

Miyajima est considérée comme l'un des trois endroits les plus célèbres du Japon. Miyajima, qui signifie «île sanctuaire», est célèbre pour le magnifique sanctuaire d'Itsukushima s'étendant sur la mer sur de longs piliers. Son grand torii rouge est réputé pour l'impression qu'il donne de flotter sur la mer.

Koraku-en

Korakuen à Okayama est l'un des trois jardins paysagers les plus célèbres au Japon. Construit à l'époque d'Edo par un seigneur local, Korakuen comprend des maisons de cérémonie du thé, des étangs et des cascades.

Kenroku-en

Kenrokuen à Kanazawa est l'un des trois jardins paysagers les plus célèbres au Japon. Construit sur le site d'une résidence seigneuriale locale, kenrokuen est connu pour ses trois collines paysagères et ses deux étangs, ainsi que pour une lanterne en pierre qui se trouve à côté de l'un des étangs.

Kairaku-en

Kairakuen à Mito est l'un des trois jardins paysagers les plus célèbres au Japon. Construit par un seigneur local comme lieu de retraite, Kairakuen est particulièrement connu pour son festival des pruniers, qui se tient du 20 février au 31 mars, quand les fleurs de prunier sont à leur apogée.

Unit3-Cuisine

Tempura

Tempura est des fruits de mer et des légumes qui sont trempés dans la pâte, frits et servis avec une sauce spéciale.

Ryokucha

Ryokucha, ou thé vert, a été introduit de Chine par des moines bouddhistes comme médicament ou tonique. C'est l'une des boissons les plus communes au Japon.

Matcha

Le matcha est une sorte de thé fabriqué en ajoutant de l'eau chaude aux feuilles de thé vert en poudre et en le battant rapidement avec un fouet en bambou. Il est servi aux invités à la cérémonie du thé.

Sukiyaki

Le sukiyaki est un plat de bœuf émincé, d'oignons, de tofu et de champignons shiitake cuits dans une poêle à table. Du sucre, de la sauce soja et du saké sont ajoutés pour la saveur.

Nigiri-zushi

Nigiri-zushi est une sorte de sushi composé d'une tranche de poisson cru sur une petite boule ovale de riz bouilli. Il est mangé après avoir été trempé dans la sauce de soja.

Norimaki

Norimaki est du riz au vinaigre roulé dans une feuille d'algues, généralement avec des œufs, des légumes ou de la courge séchée au centre. Il est servi en morceaux bouchés.

Kaiten -zushi

Kaitenzushi signifie littéralement «sushi en circulation». Des assiettes de sushis sont disposées sur un convoyeur entourant la barre de service, et au fur et à mesure que les assiettes passent, les clients choisissent ce qu'ils veulent. Les prix du kaitenzushi sont généralement plus bas que dans les restaurants de sushis habituels.

Sashimi

Le sashimi est un plat de poisson cru tranché finement. Il est généralement servi avec de la sauce soja et du raifort au wasabi. Certains poissons populaires sont le thon, la limande à queue jaune et le calmar.

Sunomono

Sunomono est une sorte de salade japonaise faite de légumes et de fruits de mer au vinaigre. Il est généralement servi dans de petites portions astucieusement arrangées.

Shabu-shabu

Shabu Shabu est un plat de bœuf émincé et de légumes cuits dans une casserole. Les ingrédients sont rapidement bouillis dans un bouillon, puis mangés après avoir été trempés dans une sauce spéciale.

Osechi-ryori

Osechi-ryori sont des plats spéciaux pour les vacances du Nouvel An. Une variété d'ingrédients tels que le poisson, les haricots noirs, l'algue roulée, et les légumes sont préparés et disposés astucieusement dans un ensemble de boîtes de laque.

Kaiseki-ryori

Traditionnellement, le kaiseki-ryori est le repas servi avant une cérémonie du thé. Les ingrédients sont frais, saisonniers et soigneusement préparés sans décoration. Aujourd'hui, le kaiseki-ryori peut être apprécié dans les restaurants spécialisés dans ces plats. Comme une sorte de haute cuisine japonaise, le kaiseki-ryori est généralement très cher.

Yakitori

Yakitori est un poulet grillé. Des morceaux de poulet et de légumes sont disposés sur des brochettes de bambou, grillés sur un feu de charbon de bois et trempés dans une sauce soja sucrée.

Oden

Oden est un plat dans lequel une variété d'ingrédients tels que le tofu, les œufs, le radis blanc, la pâte de poisson frit, et les pommes de terre sont bouillies ensemble dans une grande marmite de bouillon de poisson assaisonné. La moutarde est servie comme condiment.

Kabayaki

Kabayaki est une anguille grillée au charbon de bois avec un mélange de sauce soja, de sucre et de saké. Il est généralement servi sur du riz chaud.

Chawanmushi

Chawanmushi est une crème aux œufs cuite à la vapeur avec du poulet, des crevettes et des légumes. Feuilles de trèfle sont souvent mis sur le dessus comme une garniture.

Miso

Le miso est de la pâte de soja fermentée. Il est utilisé dans une variété de plats tels que la soupe miso.

Misoshiru

Misoshiru est une soupe miso servie avec des repas japonais. Outre la pâte de miso, les ingrédients communs pour misoshiru sont l'algue wakame, le tofu et l'oignon vert.

Udon

Udon sont des nouilles blanches à base de farine de blé, habituellement consommées dans un bouillon chaud.

Soba

Les soba sont des nouilles brunes à base de farine de sarrasin. Les nouilles peuvent être mangées dans un bouillon chaud ou après trempage dans une sauce spéciale.

Somen

Les Somen sont des nouilles blanches très minces faites à partir de farine de blé, habituellement servies avec des tranches de concombre et d'autres légumes, dans un grand bol en verre d'eau glacée. Ils sont consommés après avoir été trempés dans une sauce spéciale.

Ishiyaki-imo

Ishiyaki-imo est une patate douce cuite dans des pierres chaudes. Vendre à partir d'un chariot équipé d'un tel four, le vendeur appelle "ishiyaki-imo" pour attirer les clients.

Sake

Le saké est une boisson alcoolisée fermentée à base de riz. Il a un arôme distinctif, et peut être servi chaud ou froid. La teneur en alcool varie de 15 à 20 pour cent.

Shochu

Le shochu est une boisson alcoolisée distillée, généralement à base de riz ou de patates douces. Il existe de nombreuses variétés locales de shochu, qui sont généralement moins chères que le saké ordinaire.

Toso

Toso est un saké sucré aromatisé aux herbes. Il est servi le jour du Nouvel An, et on croit qu'il a le pouvoir de chasser le mal et de promouvoir une bonne santé pour l'année.

Zoni

Zoni est une soupe contenant des gâteaux de riz, des tranches de gâteau de pâte de poisson et des légumes servis pendant les vacances du Nouvel An.

Mochi

Mochi sont des gâteaux de riz fabriqués à partir de riz gluant spécial. Ils sont traditionnellement consommés pendant les vacances du Nouvel An après avoir été grillés, ou servis dans une soupe.

Shiruko

Shiruko est une soupe de haricot-pâte sucrée avec des morceaux de gâteau de riz ou des boulettes de pâte. Les cornichons salés sont souvent servis avec la soupe pour le rendre plus savoureux.

Shojin-ryori

Shojin-ryori est un repas végétarien préparé pour les moines bouddhistes. Suivant l'interdiction bouddhiste de prendre n'importe quelle vie, il ne contient aucun poisson ou viande.

Chanko-nabe

Chanko-nabe est célèbre comme un plat de lutteur de sumo. Une variété d'ingrédients, tels que la viande, le poisson et les légumes, sont cuits à la table dans une grande casserole

Ochazuke

Ochazuke est un grand bol de riz avec de l'eau chaude ou du thé vert versé dessus. Le saumon grillé salé, les œufs de morue, les algues, ou les cornichons sont généralement placés sur le dessus. Un peu de raifort au wasabi peut être ajouté.

Tsukemono

Tsukemono sont des cornichons japonais. Les légumes sont marinés dans du sel, du son de riz, du miso ou des lies de vin du riz. Ils sont généralement servis en complément d'autres plats.

Sekihan

Sekihan signifie littéralement «riz rouge». C'est du riz gluant et des haricots rouges cuits à la vapeur ensemble. Puisque le rouge est considéré comme la couleur de la joie, il est préparé pour les occasions propices telles que les festivals et les anniversaires.

Donburimono

Donburimono est un repas servi dans un grand bol profond. Des ingrédients tels que la tempura, l'anguille grillée, ou l'œuf et le poulet sont placés sur le riz dans le bol.

Gyudon

Le gyudon est un bol de riz garni de bœuf émincé et d'oignons qui ont été cuits ensemble dans une sauce au soja.

Makunouchi-bento

Makunouchi-bento est une boîte à déjeuner. Il se compose généralement de petites boules de riz parsemées de graines de sésame noires et d'un assortiment de poisson rôti, d'omelettes roulées, de légumes et de cornichons.

Zosui

Zosui est une sorte de bouillie de riz et de légumes. Le riz bouilli est cuit dans une soupe assaisonnée de sauce soja, puis mélangé avec des feuilles de trèfle, des œufs ou des fruits de mer.

Tsukudani

Les tsukudani sont des aliments conservés préparés à partir d'ingrédients bouillants tels que du poisson, des fruits de mer, des légumes ou des algues, avec du sucre et de la sauce soja.

Konnyaku

Konnyaku est un aliment de type gélatine fabriqué à partir de l'amidon d'un type de taro appelé l'ingue du diable. Il est soit rectangulaire ou sous forme de nouilles, et est souvent un ingrédient dans les plats chauds comme oden.

Katsuobushi

Katsuobushi est des copeaux de bonite séchée mince comme du papier. Il est utilisé pour aromatiser d'autres aliments, ou utilisé comme base pour la soupe japonaise.

Chikuwa

Chikuwa est un gâteau en pâte de poisson grillé en forme de bambou. C'est souvent un ingrédient d'oden.

Kamaboko

Kamaboko est un gâteau de pâte de poisson cuit à la vapeur. Il est de forme semi-cylindrique et est placé sur un morceau de bois. La surface est souvent teinte en rouge pour les occasions heureuses, parce que la combinaison de couleur rouge et blanche est considérée comme un symbole de célébration.

Natto

Le natto est le soja cuit à la vapeur et fermenté. Lorsque vous mangez, la sauce soja, de la moutarde et des oignons verts émincés sont mélangés.

Okonomiyaki

Okonomiyaki est une crêpe de style japonais généralement grillée sur une plaque de fer. Il est fait de pâte avec des morceaux de viande, des fruits de mer, des œufs et du chou haché.

Takoyaki

Takoyaki sont des boulettes de poulpe grillé. Les ingrédients comprennent la pâte, le poulpe et les oignons verts. Vendus sur des stands de rue, les takoyaki sont grillés sur une plaque de fer et servis avec une bonite rasée et une sauce épaisse.

Manju

Les manju sont des petits pains farcis de pâte de haricots sucrés. Le pain est généralement fabriqué à partir de farine de blé, parfois mélangé avec du riz ou de la farine de sarrasin.

Yokan

Yokan est une gelée de haricot-pâte sucrée. Il est généralement moulé en longs rectangles et tranché avant d'être mangé.

Ohagi

Ohagi est une pâtisserie traditionnelle japonaise à base de riz gluant, enrobé de pâte de haricots rouges sucrés.

Senbei

Senbei sont des craquelins sucrés ou salés à base de riz ou de farine de blé.

Tachigui-soba

Tachigui-soba est un stand de restauration rapide japonais qui propose des nouilles soba et udon dans et autour des gares. Les clients mangent debout.

Yatai

Yatai sont des stands de nourriture mis en place dans la soirée, hors des rues principales. Ils offrent des plats spécialisés, tels que les nouilles chinoises, oden, et le poulet grillé, avec des boissons.

Family Restaurant

Un "restaurant familial" offre un large éventail de goûts et d'âges, et propose une cuisine occidentale, chinoise et japonaise à des prix raisonnables.

Izakaya

Izakaya est une taverne de style japonais qui sert un large éventail de plats et de boissons à des prix relativement bas. Il est populaire auprès des employés de bureau et des jeunes.

Waribashi

Les Waribashi sont des baguettes jetables en bois qui sont prédécoupées afin de pouvoir être séparées avant utilisation. Waribashi sont généralement fournis dans les lieux de restauration publics.

Oshibori

Oshibori sont des serviettes de toilette offertes dans un restaurant ou un salon de thé. Ils sont utilisés pour se nettoyer les mains avant de manger.

Unit4–Les arts théâtraux et La music

Rakugo

Rakugo est une histoire drôle racontée habituellement par un conteur professionnel dans une salle de variétés ou à la télévision. Les thèmes sont généralement des incidents humoristiques de la vie quotidienne à l'époque d'Edo.

Shakuhachi

Shakuhachi est une flûte de bambou, ayant généralement cinq trous pour les doigts. Il est généralement joué en accompagnement de chansons traditionnelles.

Kabuki

Kabuki est un drame de scène traditionnel exécuté exclusivement par des hommes accompagnés de chansons et de musique. Il est caractérisé par une combinaison de mots rythmés, de danses, de costumes élaborés et de décors.

Noh

Noh est un art de scène classique interprété principalement par des hommes accompagnés de chants récitatifs appelés yokyoku et d'un orchestre composé de flûte et de trois types de tambours. Il est caractérisé par un jeu symbolique, hautement stylisé, et des masques élaborés.

Kyogen

Kyogen est un drame traditionnel de comique ou de mime qui reflète les conditions de vie quotidiennes. En plus d'être interprété comme un intermède entre les œuvres d'un programme Noh, il est également réalisé en tant que tel.

Bunraku

Le Bunraku est un jeu de marionnettes classique interprété en accompagnement de ballades narratives connues sous le nom de joruri. Son charme réside dans l'harmonie des marionnettistes qualifiés et les voix du chanteur joruri.

Joruri

Joruri est une ballade narrative traditionnelle à l'origine accompagnée de biwa et plus tard par shamisen. Aujourd'hui, le terme fait référence à la musique du théâtre de marionnettes bunraku.

Gagaku

Le gagaku est un genre des anciennes danses cérémonielles et de la musique de la cour impériale. L'équipe bugaku fait référence aux danses, tandis que le kangen se réfère à la musique jouée par un ensemble d'instruments à vents, de cordes et à percussion.

Hanamichi

Hanamichi, littéralement «chemin des fleurs», est la plate-forme surélevée qui s'étend de la scène à travers le public dans un théâtre kabuki. C'est en fait une extension de la scène sur laquelle les acteurs peuvent entrer en contact étroit avec le public.

Kurogo

Kurogo est un assistant de scène kabuki, vêtu de noir et de cagoule afin de se rendre discret.

Manzai

Manzai est une routine comique. Habituellement joué par deux ou trois artistes dans un programme de variétés à la télévision, manzai a tendance à être de type burlesque.

Shamisen

Shamisen est un instrument de musique à trois cordes semblable à un banjo. Il a été présenté d'Okinawa et est joué comme accompagnement au bunraku et aussi bien que des chansons traditionnelles.

Koto

Koto est un instrument de musique à treize cordes semblable à une cithare. Koto est généralement joué par les femmes.

Biwa

Biwa est un instrument de musique à quatre ou cinq cordes semblable à un luth. Il est principalement utilisé en accompagnement des ballades narratives traditionnelles. Le plus grand lac du Japon s'appelle le lac Biwa parce que sa forme ressemble au contour de l'instrument.

Enka

Enka est un type de musique caractérisée par des ballades sentimentales d'amour, de coeurs brisés, de séparation et de chez soi. Comme la musique country aux États-Unis, enka a un style mélodique et chantant distinctif. Enka est particulièrement populaire parmi les groupes d'âge plus âgés.

Unit5–Les arts et les artisanats

Ikebana

L'Ikebana est l'art traditionnel japonais de l'arrangement des fleurs. Dans ses premiers stades de développement, il était étroitement lié à la cérémonie du thé, étant utilisé comme une technique spéciale pour la décoration du salon de thé.

Chanoyu

Chanoyu est l'art et le rituel de servir du thé en poudre spécial. Il a pris naissance dans les monastères du bouddhisme zen, mais aujourd'hui il est considéré comme une forme de discipline artistique pour la culture du calme mental et des manières élégantes.

Shodo

Shodo est l'art japonais de la calligraphie. Un accent particulier est mis sur les nuances de l'encre, le mouvement de la brosse d'écriture, et la combinaison des coups. Il est pratiqué pour cultiver soi-même.

Kakizome

Kakizome a lieu le 2 janvier et marque la première écriture de la nouvelle année. Comme il est effectué aujourd'hui, les participants s'asseyent face à la direction choisie comme étant la plus propice pour l'année en particulier tout en écrivant des mots et des phrases heureuses.

Suzuri

Suzuri est une pierre à encre qui est humidifiée et ensuite frottée avec un bâton d'encre pour produire de l'encre pour la calligraphie ou le dessin.

Suibokuga

Suibokuga est un style de peinture à l'encre de Chine. Les scènes de la nature, des animaux, des oiseaux et des fleurs sont des sujets typiques. Suibokuga a commencé parmi les moines bouddhistes Zen et a été progressivement adopté par des artistes professionnels.

Ukiyoe

Ukiyoe est un style de peinture sur bois développé à l'époque d'Edo. Il représente le paysage japonais, la vie quotidienne des roturiers, des acteurs kabuki, des lutteurs de sumo et de belles femmes.

Kikuningyo

Kiku Ningyo est une poupée grandeur nature faite de fleurs et de feuilles de chrysanthèmes colorés. Il représente généralement une figure historique des âges féodaux.

Jiki

Jiki est en porcelaine émaillée avec un corps translucide. Les types notables d'articles de jiki sont Imari, Kiyomizu, et Seto.

Toki

Toki est une poterie vernissée avec un corps opaque. Les types notables d'articles de toki sont Hagi, Oribe et Mashiko.

Shikki

Shikki est la laque. La plupart des bols à soupe et des baguettes au Japon sont laqués. Les types notables de laques sont Wajima, Aizu et Tsugaru-nuri.

Shippoyaki

Shippo Yaki, originaire de Chine, est une céramique de type cloisonné. Les émaux donnent une surface multicolore, semblable à une gemme, aux assiettes et aux vases.

Nishijinori

Nishijin Ori est le nom d'un tissu de soie et de brocart produit dans le quartier de Nishijin à Kyoto. Les tissus produits ici sont utilisés dans des articles tels que des écharpes de kimono, des nappes et des cravates.

Yuzen

Yuzen est un métier spécial de Kyoto dans lequel les tissus de soie sont teints avec une grande variété de modèles et de couleurs. Écharpes, mouchoirs et kimono teints en Yuzen sont populaires. Le processus aurait été inventé par Miyazaki Yuzen, un artiste de la fin du 17ème siècle.

Junishi

Les Junishi sont les douze signes du zodiaque chinois. Dans l'ordre annuel, ils sont: souris, bœuf, tigre, lièvre, dragon, serpent, cheval, mouton, singe, coq, chien et sanglier.

Juyo-bunkazai

Juyo-bunkazai sont des biens culturels importants. Ils sont désignés comme tels par le ministre de l'Éducation et les plus importants d'entre eux sont classés comme des trésors nationaux.

Yukei-bunkazai

Les Yukei-Bunkazai sont des biens culturels tangibles. Ils sont désignés comme tels par le ministre de l'éducation et comprennent des images, des sculptures, de l'architecture, etc.

Mukei-bunkazai

Mukei-bunkazai sont des biens culturels immatériels. Ils sont désignés comme tels par le ministre de l'Éducation et comprennent des pièces de théâtre, de la musique et des techniques artistiques.

Nihon-teien

Nihon-teien désigne un jardin paysager composé de roches, d'arbres, d'étangs et d'autres objets naturels. Ce type de jardin est conçu en conformité avec l'apparence de la nature.

Karesansui

Karesansui est un jardin paysager sec composé principalement de roches et de sable. Les roches représentent des montagnes ou des îles, tandis que le sable représente l'eau.

Shakkei

Shakkei, ou «paysage emprunté», est l'incorporation de paysages extérieurs ou environnants dans la conception d'un jardin.

Ishidoro

Ishidoro est une lanterne en pierre. Il se trouve généralement sur les terres des sanctuaires et des temples, ou dans le cadre d'un jardin paysager.

Bonsai

Bonsai est un arbre en pot qui a été éclipsé et façonné par des méthodes telles que l'élagage et le câblage afin de créer des formes particulièrement esthétiques.

Haiku

Haiku est un vers très compact mais évocateur de 17 syllabes dans un motif de ligne 5-7-5. Les thèmes du haïku peuvent être inspirés par la perception intuitive de la nature et de la vie.

Waka

Waka est le terme général pour les formes de vers japonais classiques. Il se réfère particulièrement à Tanka, une forme de vers de 31 syllabes avec des lignes dans un modèle de 5-7-5-7-7.

Furoshiki

Furoshiki est un tissu d'emballage, souvent avec des motifs décoratifs. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le furoshiki peut être plié de manière compacte et rangé.

Sensu

Sensu est un éventail pliant fait de papier sur une armature en bambou, habituellement avec une image décorative, un dessin ou un caractère calligraphique dessus.

Uchiwa

Uchiwa est un éventail rond et plat avec un manche en bois ou en plastique. Il est généralement utilisé pour se rafraîchir ou attiser un feu.

Kokeshi

Kokeshi est une poupée en bois simple composée d'un corps cylindrique et d'une tête ronde. Les poupées n'ont pas de jambes ou de bras.

Manekineko

Manekineko est une statue de chat qui attire les passants. La statue est souvent trouvée dans les restaurants et les boutiques et est affichée comme un charme pour attirer les clients.

Origami

L'origami est l'art traditionnel japonais de plier le papier dans diverses formes telles que des oiseaux, des animaux et des fleurs. Ils sont faits avec des morceaux de papier carrés et colorés sans l'utilisation de ciseaux ou de colle.

Senbazuru

Senbazuru est une chaîne de mille grues en papier. Il est habituellement envoyé à une personne qui est malade ou blessée comme une prière pour le rétablissement. La grue symbolise le bonheur et la longévité.

Noshi

Noshi est une bande étroite d'ormeaux séchés enveloppés dans du papier rouge et blanc et utilisé comme décoration pour les cadeaux pour exprimer le respect de l'expéditeur. De nos jours, une bande de papier symbolisant l'ormeau est habituellement substituée.

Netsuke

Netsuke est un petit objet sculpté dans du bois ou de l'ivoire. À l'origine, il était utilisé pour fixer un étui, une pochette ou un sac à main sur une ceinture de kimono. Netsuke est habituellement d'environ quatre centimètres de large, et a des sculptures complexes qui représentent des sujets tels que les gens, les animaux et les ustensiles quotidiens.

Hanko

Hanko est un sceau personnel qui a le même statut juridique que la signature occidentale. Hanko est généralement fait de bois, de pierre ou d'ivoire, et est gravé avec le nom de famille.

Unité 6 – Les sports et Les loisirs

Judo

Le judo a été développé comme une forme d'autodéfense non armée, mais est maintenant un sport populaire. Le concept principal du judo est l'utilisation habile de l'équilibre et du timing pour transformer la force d'un adversaire contre lui.

Aïkido

L'aïkido est une forme d'autodéfense non armée. Diverses prises et mouvements circulaires sont utilisés pour faire travailler la force et le poids d'un attaquant contre lui.

Karate

Le karaté est une forme d'autodéfense non armée originaire de Chine et développée à Okinawa. Il se caractérise par des coups vifs et rapides délivrés avec les mains et les pieds.

Kendo

Le kendo est l'art martial japonais de l'escrime et ressemble un peu à l'escrime. Les points sont marqués en frappant la tête, le poignet ou le corps de l'adversaire, ou en poussant à la gorge avec une épée de bambou appelée shinai.

Kyudo

Le kyudo est l'art du tir à l'arc japonais traditionnel. L'arc est plus long que l'arc occidental, et est fait de bois et de bambou.

Naginata

Naginata est un type de hallebarde. Initialement utilisées à l'époque féodale par les femmes dans les familles des samouraïs et par les moines guerriers, les naginata sont maintenant utilisées dans un art martial pratiqué par les filles et les femmes.

Dojo

Dojo est une salle pour la pratique des arts martiaux. Selon l'activité pratiquée, le sol est en bois ou recouvert de tatamis.

Sumo

Le sumo est le style de lutte japonais traditionnel. Deux lutteurs sont confrontés les uns aux autres dans un ring. Un compétiteur perd quand n'importe quelle partie de son corps autre que la plante de ses pieds touche le sol ou quand il est poussé hors du ring.

Koko-yakyu

Koko-yakyu est le baseball du lycée, et est comparable au football universitaire américain en popularité. Un tournoi national a lieu deux fois par an. Il est télévisé et attire des téléspectateurs enthousiastes de tout le Japon.

Gate Ball

"Gate Ball" est un sport de plein air populaire parmi les personnes âgées. Il est modelé après le croquet, et est joué par deux équipes de cinq joueurs. Le jeu consiste à frapper des balles de bois à travers un circuit de guichets avec des maillets en bois afin d'atteindre le but.

Hanetsuki

Hanetsuki est un jeu traditionnel du Nouvel An similaire au badminton. Il est joué avec une pagaie ornée en bois par des filles vêtues de kimono.

Takoage

Takoage signifie «cerf-volant». C'est une activité très appréciée du Nouvel An pour les enfants au Japon.

Shogi

Shogi est un jeu d'échecs traditionnel joué entre deux personnes. Comme dans les échecs, les pièces peuvent être capturées, mais contrairement aux échecs, ces pièces peuvent être utilisées par le capteur. Le jeu se termine avec le checkmate du roi d'un adversaire.

Go

«Go», ou «igo» est un jeu de stratégie joué entre deux personnes. Des pierres noires et blanches sont placées alternativement sur une planche dans le but de capturer les pierres de l'autre joueur en les entourant. Le jeu se termine lorsque le plateau est rempli de pierres, ou les possibilités de gagner du territoire sont épuisées.

Mah-jongg

Mah-jongg est l'un des jeux indoor les plus populaires au Japon, similaire au poker en Amérique. Il est d'origine chinoise et est joué par quatre personnes. La main de chaque joueur consiste toujours en 13 tuiles. Le but du jeu est d'obtenir une main complète de 14 tuiles.

Pachinko

Pachinko est un jeu de hasard et d'habileté joué sur un flipper droit. Un joueur essaie de manipuler de petites billes d'acier à travers certains trous afin de gagner plus de balles qui peuvent ensuite être échangées contre des prix tels que des cigarettes, de la nourriture ou d'autres objets.

Karaoke

Le karaoké est l'acte de chanter à travers un amplificateur à un accompagnement musical enregistré. La plupart des bars et des pubs ont des systèmes de karaoké très sophistiqués.

Janken

Janken est le jeu de "roche -ciseaux-papier" joué entre deux participants ou plus comme un moyen de prendre une décision. Dans le jeu, les mouvements de main sont faits pour représenter une pierre (poing), des ciseaux (l'index et le majeur étendus), ou du papier (la main ouverte). La roche casse les ciseaux, les ciseaux coupent le papier, et le papier couvre la roche.

Unit7–La religion

Shinto

Le shinto est la religion indigène du Japon. Shinto est polythéiste, et ses dieux sont vénérés au sanctuaire appelé Jinja. Shinto n'a ni fondateur spécifique ni livres d'écritures.

Bukkyo

Bukkyo est le bouddhisme, fondé en Inde et introduit par la Chine et la Corée au Japon au 6ème siècle. Il enseigne un chemin vers l'illumination et a exercé une grande influence sur la vie spirituelle et culturelle des Japonais.

Jukyo

Jukyo est le confucianisme, formulé par Confucius, un philosophe de la Chine ancienne. Il enseigne l'éthique en mettant l'accent sur le culte des ancêtres et le dévouement envers les parents, la famille et les amis. Combiné avec le bouddhisme et le shinto, il a exercé une grande influence sur la vie spirituelle et culturelle des Japonais.

Zen–shu

Le bouddhisme zen met l'accent sur la méditation silencieuse comme moyen d'illumination. Les concepts zen ont grandement influencé de nombreux aspects de la culture japonaise, y compris la cérémonie du thé, le jardinage paysager et l'arrangement floral.

Zazen

Zazen se réfère au type de méditation religieuse effectuée en étant assis avec les jambes croisées et chaque pied reposant sur la cuisse opposée. Zazen est pratiqué dans le bouddhisme zen.

Jinja

Jinja est un sanctuaire shintoïste où un kami particulier (divinité shintoïste) est enchâssé. Les gens visitent jinja pour faire des vœux de mariage, célébrer les naissances et la nouvelle année, et faire des prières. La plupart des festivals au Japon sont dédiés aux kami du sanctuaire local.

Tera

Tera est un temple bouddhiste où se déroulent des funérailles, des services commémoratifs et d'autres événements. Beaucoup de terres sont des attractions touristiques populaires pour leurs statues bouddhistes, artefacts et bâtiments d'importance historique.

Torii

Torii est la porte d'entrée d'un sanctuaire shintoïste. Il se compose de deux poteaux verticaux reliés en haut par deux traverses horizontales. Il est considéré comme une barrière contre les mauvais esprits.

Daibutsu

Daibutsu est une grande statue de Bouddha et est généralement coulé en bronze. Deux des statues les plus célèbres se trouvent à Nara et Kamakura.

Nihon-no-toh

Nihon-no-toh, ou une pagode japonaise, est généralement une structure en bois de trois ou cinq étages. Il est situé sur le terrain des temples bouddhistes et on dit qu'il abrite des cendres du Bouddha.

Saisenbako

Saisen Bako est la boîte d'offrandes à l'avant d'un temple ou d'un sanctuaire. L'argent est déposé dans la boîte par les visiteurs, les fidèles et ceux qui souhaitent avoir de la chance.

Daruma

Daruma est une figure en papier mâché sans bras ni jambes qui, lorsqu'elle est inclinée d'un côté, revient toujours à la verticale. La figure est un symbole de détermination et d'objet pour la bonne chance.

Taian

Taian fait partie d'une séquence récurrente de six jours connue sous le nom de "rokuyo". "C'est considéré comme un jour de chance et la plupart des cérémonies de mariage au Japon ont lieu ce jour-là.

Butsumetsu

Butsumetsu fait partie d'une séquence récurrente de six jours connue sous le nom de «rokuyo». Elle est considérée comme une journée malchanceuse en raison de son association avec la mort de Bouddha.

Danka

Danka est une paroissienne bouddhiste qui appartient à un certain temple et lui apporte un soutien financier. Pendant la période Edo, l'inscription dans un temple était obligatoire pour chaque famille.

Tsurigane

Tsurigane est la cloche d'un temple bouddhiste. Il était à l'origine utilisé pour sonder les heures de la journée, mais maintenant son utilisation principale est le réveillon du Nouvel An quand il est frappé 108 fois.

Juzu

Juzu est un rosaire de bouddhiste. Sur le rosaire sont 108 perles représentant les 108 péchés du monde. Comme un adorateur a récité des prières ou des sutras, le rosaire est tenu entre les mains des adorateurs.

Mokugyo

Mokugyo est un gong en bois fendu employé en chantant le sutra bouddhiste. Le gong est sculpté dans du bois en forme de poisson et est battu avec un bâton ayant un tissu ou une tête en cuir.

Kannon

Kannon est le Bodhisattva le plus populaire au Japon. On croit à la divinité de la miséricorde qui a fait le vœu de sauver tout le monde.

Jizo

Jizo est un Bodhisattva populaire au Japon. Il est le saint patron des voyageurs, des enfants et des femmes enceintes, et des statues de lui sont vues le long de beaucoup de routes et de rues.

Omamori

Omamori est un porte-bonheur composé d'un morceau de papier, de bois ou de tissu dans une petite pochette en tissu. Il est gardé comme protection contre la maladie, les accidents et les catastrophes.

Ema

Ema est une tablette d'image sur laquelle un souhait est écrit. Il est offert à un sanctuaire ou un temple quand on prie pour une bénédiction particulière ou quand une prière a été exaucée. La tablette porte parfois une image d'un cheval parce que les gens offraient autrefois de vrais chevaux.

Omikuji

Les Omikuji sont des fortunes écrites sur des bouts de papier. Les gens les achètent dans des sanctuaires et occasionnellement dans des temples, et les attirent sur les branches des arbres avoisinants dans l'espoir qu'une bonne fortune deviendra réalité ou qu'une mauvaise fortune sera tenue à l'écart.

Mikoshi

Mikoshi est un sanctuaire portatif dans lequel l'esprit d'une divinité repose temporairement pendant un festival tenu en l'honneur de la divinité. Il est porté sur les épaules des personnes portant des manteaux de happi et en criant "wasshoi, wasshoi".

Komainu

Komainu sont une paire de chiens gardiens en pierre sculptée souvent trouvés aux portes des sanctuaires shintoïstes. Ils sont censés éloigner les mauvais esprits.

Shimenawa

Shimenawa est une corde de riz-paille décorée avec des bandes de papier blanc coupé et plié. Il est considéré comme une barrière contre les mauvais esprits.

Shichifukujin

Shichifukujin sont les sept divinités d'origine indienne, chinoise et japonaise. Les six dieux et une déesse sont généralement représentés sur un navire de trésor. Ils sont censés apporter la richesse et la fortune.

Inari-jinja

Inari-jinja est un sanctuaire shinto tutélaire local dédié aux dieux de la moisson et de l'industrie. Deux statues de renards, les messagers des dieux, se tiennent à la porte du sanctuaire.

Unit-8 Les événements culturels et Les jours fériés

Shogatsu

Shogatsu est la célébration de la nouvelle année et est la fête la plus importante au Japon, comparable à Noël dans les pays occidentaux. Les entrées des maisons et des bâtiments sont décorées avec un ensemble de branches de pin et de bambou. Un saké sucré appelé toso, et une soupe appelée zoni sont servis pendant les vacances.

Shimekazari

Shimekazari est une décoration de corde de paille tordue avec des feuilles de fougère, une orange, et d'autres articles de bonne fortune. Il est placé sur l'entrée d'une maison pendant les vacances du Nouvel An.

Kadomatsu

Kadomatsu est une décoration composée d'un ensemble de branches de pin et de bambou. Il est placé à la porte d'entrée de nombreuses maisons et bâtiments pendant les vacances du Nouvel An. Kadomatsu symbolise la longévité et la prospérité.

Hatsuyume

Hatsuyume est le premier rêve de la nouvelle année. Rêves du Mont. Fuji, un faucon ou une aubergine sont considérés comme de bons présages pour l'année.

Nengajo

Nengajo sont des cartes de vœux envoyées à des amis, des connaissances d'affaires et des clients, pour leur souhaiter une bonne année. Cette coutume japonaise est similaire à la pratique occidentale d'envoyer des cartes de Noël.

Otoshidama

Otoshidama est un don d'argent traditionnellement donné aux jeunes enfants par les parents, les parents et les connaissances de la famille pendant les vacances du Nouvel An.

Hatsumode

Hatsumode est la première visite sur les vacances du Nouvel An à un sanctuaire ou un temple. Les gens prient pour une longue vie et le bonheur pour l'année.

Shinnenkai

Shinnenkai est une fête pour célébrer la nouvelle année, généralement tenue quelques jours après le Nouvel An par des collègues de l'entreprise ou des amis.

Seijin-no-hi

Le Seijin-no-hi, ou Jour de l'arrivée à l'âge adulte, est célébré le deuxième lundi de janvier. Cette journée est dédiée aux jeunes de la nation qui ont atteint l'âge légal de vingt ans. La famille et les amis célèbrent également la nouvelle indépendance des jeunes.

Setsubun

Setsubun est le jour avant le premier jour du printemps selon le calendrier lunaire, généralement le 2 ou le 3 février. Les cérémonies de lancement des haricots se déroulent dans les maisons, les sanctuaires et les temples.

Yuki-matsuri

Yuki-matsuri est le festival de la neige qui s'est tenu à Sapporo en février. Il comporte des statues de neige de sculpture élaborées construites le long des rues principales.

Kenkokukinen-no-hi

Le Kenkokukinen-no-hi, ou fête nationale de la fondation, est une fête patriotique célébrée le 11 février. Selon la mythologie japonaise, le légendaire premier empereur Jinmu est monté sur ce trône en l'an 660 avant J.-C. L'empereur actuel du Japon retrace sa lignée à Jinmu.

Hina-matsuri

Hina-matsuri est le festival de poupées ou festival de filles observé le 3 mars. Des poupées vêtues de beaux costumes de l'époque Heian et représentant l'empereur, l'impératrice et leur cour sont exposées pour célébrer la croissance des filles de la famille et exprimer leurs espoirs qu'elles deviendront aussi gracieuses et belles que la noblesse Heian.

Shunbun-no-hi

Shunbun-no-hi est le Jour de l'Équinoxe de Vernal, qui tombe le 20 ou le 21 mars. Pendant la semaine de l'équinoxe, les temples bouddhistes offrent des services spéciaux et les gens rendent hommage aux tombes des ancêtres.

Midori-no-hi

Midori-no-hi, ou La Journée Verte , est le 4 mai. Jusqu'en 2006, c'était le 29 avril. Et le 29 avril a été observé comme l'anniversaire de l'empereur Showa jusqu'en 1988. Le nom a été choisi pour commémorer l'empereur Showa qui était un expert en les domaines de la biologie et de la botanique et était intéressé par la préservation de l'environnement.

Kenpo-kinenbi

Le Kenpo-kinenbi, ou la Journée de la Constitution, a lieu le 3 mai. Ce jour férié marque la date à laquelle la Constitution du Japon est entrée en vigueur après la Deuxième Guerre mondiale.

Hanami

Hanami est "vue de la fleur de cerisier". Au printemps, quand les fleurs de cerisier sont en pleine floraison, les gens pique-niquent sous les arbres. Parfois, les fêtes durent tard dans la nuit et peuvent devenir très vives.

Golden Week

La «Semaine d'or» est une semaine remplie de fêtes, y compris la Journée Showa, la Journée de la Constitution, la Journée verte et la Journée des enfants, les 29 avril, 3, 4 et 5 mai respectivement. Puisque c'est aussi une saison touristique idéale, des millions de vacanciers voyagent beaucoup ici et à l'étranger.

Tango-no-sekku

Tango-no-sekku est le festival des garçons observé le 5 mai pour célébrer la croissance saine des garçons. Des poupées guerrières et des armures miniatures sont exposées à l'intérieur de la maison et des banderoles en forme de carpe appelées koinobori sont déployées à l'extérieur.

Kodomo-no-hi

Kodomo-no-hi, ou Journée des enfants, est célébrée le 5 mai. La journée était traditionnellement célébrée comme le Festival des garçons (tango-no-sekku) jusqu'au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Bien que la tradition de célébrer le tango-no-sekku reste encore, la Journée des enfants est maintenant considérée comme une fête pour souhaiter à tous les enfants, garçons et filles, le bonheur et la prospérité.

Koinobori

Les koinobori sont des banderoles de tissu en forme de carpe qui sont volées sur un grand poteau le 5 mai (à l'origine appelé "le jour des garçons" mais maintenant appelé "jour des enfants"). Le vol de koinobori symbolise le souhait que les garçons de la famille deviennent aussi forts et courageux que la carpe.

Taue

Taue est la transplantation de semis de riz dans les rizières au début de la saison des pluies d'été. Ceci est considéré par les agriculteurs comme une occasion propice.

Tanabata

Tanabata, ou La fête des étoiles, a lieu le 7 juillet pour célébrer la rencontre annuelle de deux amants, Kengyu, le berger (Altair) et Shokujo, la tisserande (Vega). Le reste de l'année, les deux amants sont séparés par la voie lactée.

Umi-no-hi

Umi-no-hi ou La Journée Marine est observé le troisième lundi de juillet. Il fait la promotion des avantages de la mer et célèbre la prospérité maritime de la nation.

Shochumimajo

Shochumimajo est une carte de vœux d'été comportant des images de sujets de refroidissement avec des messages saisonniers. Il est envoyé pendant les jours les plus chauds de l'été à des amis, des connaissances d'affaires et des clients en reconnaissance de leurs faveurs quotidiennes.

Chugen

Chugen est un cadeau de mi-année que nous donnons à vos supérieurs, clients et enseignants pour exprimer leur appréciation pour les services spéciaux qu'ils nous ont offerts.

Obon

Obon est une fête bouddhiste de trois jours, généralement les 13, 14 et 15 août. Pendant ce temps, on dit que les esprits des morts retournent dans leurs anciennes maisons et familles. Les gens allument des lanternes pour guider les esprits et effectuer de Bon danses pour leur divertissement. La semaine d'Obon est considérée comme Bon-yasumi, ou Bon vacances, et beaucoup de gens retournent dans leurs villes natales ou font des voyages.

Bon-odori

Bon-odori est une danse folklorique festive tenue le soir pendant la Bon saison. La scène se déroule dans un sanctuaire ou dans un temple, et des hommes et des femmes vêtus de yukata dansent en cercle jusque tard dans la nuit. Le but initial était d'accueillir et de consoler les âmes abandonnées.

Keiro-no-hi

Keiro-no-hi, ou La Journée Respect des personnes âgées, est le troisième lundi de septembre. C'est un jour pour souhaiter une longue vie aux personnes âgées de la nation et les remercier pour leurs nombreuses contributions à la société au cours des années.

Shubun-no-hi

Shubun-no-hi est le jour de l'équinoxe automnal qui tombe le 23 ou le 24 septembre. Pendant la semaine de l'équinoxe, les temples bouddhistes offrent des services spéciaux et les gens rendent hommage aux tombes de leurs ancêtres.

Higan

Higan sont les semaines centrées autour de l'équinoxe vernal et de l'équinoxe d'automne. Pendant ces périodes, les temples bouddhistes offrent des services spéciaux et les gens rendent hommage aux tombes de leurs ancêtres.

Taiiku-no-hi

Le Taiiku-no-hi, ou Journée du sport, est célébré le deuxième lundi d'octobre pour promouvoir la santé mentale et physique des gens grâce à la pratique du sport. La journée a été établie en commémoration des Jeux olympiques de Tokyo, qui ont eu lieu en 1964.

Tsukimi

Tsukimi est une «observation la lune». Ceci est fait en automne dans la nuit de la pleine lune. Offrant de l'herbe de pampas, des boulettes de riz, des fruits et des légumes sont faits à la lune. Ils sont placés sur un stand installé sur une véranda.

Momijigari

Momijigari est une «observation des feuilles d'automne». Cela se fait pendant la saison où les feuilles d'érable ont tourné un beau pourpre. Contrairement à l'observation des fleurs de cerisier, les gens apprécient cet événement sans boire ni chanter.

Bunka-no-hi

Bunka-no-hi, ou la fête de la culture, est célébrée le 3 novembre. Son but est de promouvoir la connaissance des arts et des sciences et de remercier ceux qui ont contribué à l'avancement de la culture. Les médailles sont accordées par le gouvernement aux personnes sélectionnées pour leurs contributions culturelles importantes.

Shichi-go-san

Shichi-go-san est un festival pour célébrer la croissance des enfants. Le 15 novembre, des fillettes de sept ans, des garçons de cinq et trois ans, des deux sexes, sont conduits en sanctuaire par leurs parents pour remercier et prier pour une bénédiction divine.

Kinrokansha-no-hi

Kinro Kansha-no-hi, ou Fête des Travailleurs, aura lieu le 23 novembre. Cette journée vise à honorer les travailleurs, à montrer du respect pour le travail et à célébrer la prospérité de la nation.

Tenno-tanjobi

Tenno-tanjobi, ou l'anniversaire de l'empereur, est le 23 février. Il est de coutume que la famille impériale apparaisse sur le balcon du palais impérial et échange des vœux avec le public, qui est autorisé à entrer dans l'enceinte du palais impérial ce jour.

Seibo

Seibo est un cadeau de fin d'année que nous donnons à nos supérieurs, clients et enseignants pour exprimer leur appréciation pour les services spéciaux qu'ils nous ont offerts. Le cadeau est souvent plus cher qu'un cadeau de mi-année.

Bonenkai

Bonenkai signifie littéralement «la fête pour oublier l'année». C'est une fête de fin d'année pour oublier les souvenirs désagréables de l'année qui passe et pour accueillir la nouvelle année avec un esprit nouveau. Il est généralement tenu entre collègues de bureau ou amis.

Omisoka

Omisoka est le réveillon du Nouvel An. Les gens mangent des nouilles de sarrasin spécialement préparés pour l'occasion et restent jusqu'à minuit pour écouter les 108 carillons d'une cloche de temple à proximité.

Toshikoshi-soba

Toshikoshi-soba est un bol de nouilles de sarrasin dans un bouillon chaud habituellement consommé le réveillon du Nouvel An. Le mot «soba», qui signifie «nouilles de sarrasin», est un homophone pour un mot qui signifie «être proche» et signifie donc l'approche de la nouvelle année.

Joya-no-kane

Joya-no-kane sont les 108 carillons de la cloche du temple qui sonnent à minuit le jour de l'an. Le son de la cloche résonne la vieille année et sonne dans la nouvelle année. Il est également supposé libérer les gens des 108 péchés de ce monde.

Shukujitsu

Le Japon observe 15 jours fériés: le jour de l'an le 1er janvier; le jour du début de l'âge le deuxième lundi de janvier; La Journée nationale de la Fondation le 11 février; l'anniversaire de l'empereur le 23 février ; Journée de l'Équinoxe de Vernal le 20 ou 21 mars; La journée Showa le 29 avril; Le jour de la Constitution le 3 mai; Journée verte le 4 mai; Journée des enfants le 5 mai; Journée maritime le troisième lundi de juillet; Journée du respect pour les personnes âgées le troisième lundi de septembre; Journée de l'équinoxe automnal le 23 ou 24 septembre; Journée sportive le deuxième lundi d'octobre; La journée de la culture le 3 novembre; et Le jour de Fête des Travailleurs le 23 novembre.

Gion-matsuri

Gion-matsuri, tenu en l'honneur du sanctuaire Yasaka, est l'un des trois grands festivals de Kyoto. Conduit tout au long du mois de juillet, il atteint son apogée le 17 avec un défilé de chars, dont certains portent des groupes de musiciens.

Jidai-matsuri

Jidai-matsuri, ou "Festival des Ages", est organisé en l'honneur du sanctuaire Heian et est l'un des trois grands festivals de Kyoto. Le festival a lieu le 22 octobre et son point culminant est une procession de personnes vêtues de costumes représentant diverses périodes de l'histoire de 1200 ans de Kyoto.

Aoi-matsuri

Aoi-matsuri, tenu en l'honneur des deux Sanctuaires Kamo, est l'un des trois grands festivals de Kyoto. Le festival a lieu le 15 mai. Le nom du festival provient des feuilles de la plante aoi (trémière/ hollyhock) qui sont utilisées pour décorer les têtes des participants à la procession.

Showa-no-hi

Showa Day est le 29 Avril, qui est l'anniversaire de l'empereur Showa. L'empereur Showa a régné de 1926 à 1989, le plus long règne impérial dans l'histoire japonaise. Ce jour-là, les Japonais réfléchissent sur la période Showa où une reprise significative a été faite après les jours agités, et ils pensent aussi à l'avenir du pays.

Unit 9–Le mode de vie

Yukata

Yukata est un kimono en coton léger pour l'été. Il est utilisé pour la relaxation générale et comme vêtements de nuit. Yukata est également communément porté à certains événements d'été tels que les festivals locaux et les feux d'artifice.

Hakama

Hakama est une jupe divisée ou plissée portée sur un kimono. Il est porté principalement par les hommes lors d'occasions cérémonielles comme les mariages.

Hachimaki

Hachimaki est un bandeau en tissu qui est généralement rouge ou blanc. Il est attaché autour de la tête comme un symbole de détermination ou d'esprit élevé, et est généralement vu dans les festivals et les rencontres sportives.

Tsuno-kakushi

Tsuno-kakushi signifie littéralement «cacher les cornes», c'est-à-dire réprimer la colère. Elle est portée sur la tête par une épouse pour indiquer qu'elle va remplir son rôle de femme avec patience et sérénité.

Montsuki

Montsuki est un kimono officiel portant la crête de la famille sur le dos et les manches.

Kimono

Kimono est la longue robe à manches larges avec une large ceinture traditionnellement portée par les Japonais.

Furisode

Furisode est un kimono officiel avec de longues manches fleuries portées par des femmes célibataires lors d'occasions formelles ou festives.

Obi

Obi est une large ceinture attachée dans le dos pour attacher un kimono. Obi pour les hommes et les femmes diffèrent en longueur, en largeur et en matériel.

Haori

Haori est un manteau court porté sur un kimono lors d'occasions formelles. Il est attaché lâchement devant par de courts cordons tressés.

Happi

Happi est une veste d'ouvrier court qui porte habituellement l'emblème ou le nom de l'employeur. Il est également porté pendant les festivals.

Juni-hitoe

Juni-hitoe est un costume cérémoniel à douze couches qui a été porté par les femmes de la cour dans la période Heian. Aujourd'hui, il est porté par les princesses impériales lors de leurs mariages.

Tabi

Tabi sont des chaussettes de style japonais avec une division distincte pour le gros orteil. La division est faite pour permettre à l'utilisateur de saisir la sangle d'une sandale ou d'un sabot.

Zori

Les zori sont des sandales japonaises composées d'une semelle plate avec une lanière en forme de V entre le gros et le deuxième orteil.

Geta

Les Geta sont des sabots en bois japonais soulevés du sol par deux supports en bois sous la semelle avec une lanière en forme de V entre le gros et le second orteils.

Nihongami

Nihongami est la coiffure traditionnelle portée par les femmes lorsqu'elles sont habillées en kimono pour des occasions spéciales telles que les cérémonies de mariage et les fêtes du Nouvel An.

Danchi

Danchi est un grand complexe d'appartements en béton construit dans une zone à forte demande de logements. Il est généralement vu dans les banlieues des grandes villes.

Genkan

Genkan est un petit couloir à l'entrée d'une maison. C'est là que les chaussures sont enlevées avant d'entrer dans les quartiers d'habitation.

Shoji

Shoji sont des portes coulissantes recouvertes de papier blanc mince sur un cadre en bois. Ils séparent les chambres d'une maison japonaise des couloirs ou de la véranda.

Fusuma

Fusuma sont des portes coulissantes à ossature de bois recouvertes de papier épais. Ils séparent les chambres d'une maison japonaise.

Tatami

Tatami sont des matelas de paille qui sont utilisées comme revêtement de sol dans les chambres japonaises traditionnelles. Ils sont généralement de forme rectangulaire, ont une base en paille et sont recouverts de joncs tissés serrés. Les bords sont ourlés avec un tissu décoratif.

Tokonoma

Tokonoma est une alcôve dans une chambre de style japonais. C'est où un rouleau suspendu, un vase de fleurs arrangées ou d'autres ornements sont affichés.

Takejiku

Takejiku est un long rouleau avec une peinture ou une calligraphie. Il est généralement affiché sur le mur de l'alcôve dans une maison japonaise. Le sujet représenté sur le parchemin est sélectionné en fonction de la saison ou de l'occasion.

Byobu

Byobu est un paravent qui sert de séparateur de pièce ou de décoration de pièce. Il a un cadre en bois recouvert de papier ou de tissu japonais épais, généralement en soie.

Noren

Noren sont des rideaux de coton accrochés à l'entrée des magasins et des restaurants, ou les cuisines des maisons privées. Ils ont à l'origine indiqué la nature d'une entreprise ou l'histoire d'un magasin, mais aujourd'hui ils sont principalement utilisés à des fins décoratives.

Furin

Les furins sont des carillons éoliens en métal, en porcelaine ou en bambou. Ils sont souvent accrochés sous les avant-toits d'une maison où ils peuvent attraper les brises d'été.

Chochin

Chochin est une lanterne japonaise, qui se compose d'un cadre en bambou recouvert de papier ou de soie. Une bougie ou une ampoule électrique est placée à l'intérieur pour l'illumination. Le chochin est souvent utilisé lors des fêtes.

Zabuton

Zabuton est un coussin de sol en soie ou coton rembourré de coton. Il est utilisé lorsque l'on s'assoit sur un sol en tatami.

Futon

Futon est soit une courtepointe épaisse ou un matelas bourré de coton. Certaines couettes sont bourrées de laine ou de duvet. Le soir, le futon est placé sur un tatami et utilisé comme literie. Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est stocké dans un placard.

Omiai

Omiai est une rencontre organisée avec un partenaire de mariage potentiel et est une pratique courante au Japon. Omiai est d'abord arrangé par un intermédiaire, généralement un homme ou une femme mûr de bonne réputation sociale, mais les dates ultérieures, le cas échéant, sont acceptées par le couple eux-mêmes. Un couple peut sortir plusieurs fois avant de décider s'il veut ou non faire le pas dans le mariage.

Yuino

Yuino est l'échange cérémoniel de cadeaux de fiançailles entre les familles d'un couple fiancé. Les cadeaux comprennent l'argent et des choses telles que les algues, les calmars secs et les bonites qui symbolisent le bonheur.

Nakodo

Nakodo est un intermédiaire qui organise une réunion entre des partenaires de mariage potentiels. Nakodo est généralement un homme ou une femme mûr de bonne réputation sociale.

San-san-kudo

San-san-kudo est le rituel de consommation de saké lors d'une cérémonie traditionnelle de mariage shinto. Les deux mariés prennent trois gorgées de chacune des trois coupes à saké laquées – neuf gorgées en tout. Cela signifie l'engagement conjugal entre les deux en présence d'un dieu Shinto.

Senbetsu

Senbetsu est un cadeau d'adieu d'argent donné à un ami ou un parent qui s'éloigne pour une longue période de temps.

Shinju

Shinju signifie un double suicide. À l'époque féodale, il arrivait souvent qu'un homme et une femme se voyaient interdire par leurs parents ou par la société de se marier. Un thème commun dans la littérature et l'art, shinju survient encore de temps en temps.

Kamon

Kamon sont des crêtes de famille. Lors des occasions formelles, les vêtements traditionnels portant le kamon sont portés. La crête familiale la plus célèbre au Japon est le chrysanthème kamon de la famille impériale.

Takarakuji

Takarakuji est une loterie publique parrainée par les gouvernements locaux. De telles loteries sont organisées périodiquement tout au long de l'année.

Hokosha-tengoku

Hokosha-tengoku, ou «paradis des piétons», est construit lorsque certaines rues sont bloquées pendant un certain temps, généralement le dimanche ou les jours fériés, ce qui permet aux piétons de se promener librement dans une zone.

Beer Garden

Un beer garden japonais est une brasserie en plein air habituellement située sur le toit d'un immeuble, généralement un grand magasin, pendant l'été.

Sento

Sento est un bain public payant de quartier ouvert au public. Sento est divisée en deux parties selon le sexe, et chaque partie est équipée d'un dressing et d'une grande baignoire avec une ou deux plus petites. Bien que diminuant en nombre, les sento sont toujours populaires en tant que lieu de rassemblement, particulièrement parmi les personnes âgées.

Jido-hanbaiki

Jido-hanbaiki sont des distributeurs automatiques vendant différents types de boissons ou de cigarettes. Les Jido-hanbaiki sont si populaires au Japon qu'on les trouve dans presque toutes les rues et dans la plupart des grands immeubles de bureaux.

Koban

Koban, ou «boîte de police», est un petit poste de police trouvé dans chaque communauté. Habituellement, un ou deux policiers sont stationnés là-bas pour assurer la sécurité du quartier.

Unit 10–L' éducation

Yobiko

Yobiko est une école préparatoire où les étudiants étudient pour les examens d'entrée dans les universités. Les étudiants qui n'ont pas réussi les examens après avoir obtenu leur diplôme d'études secondaires entrent souvent dans ces écoles en prévision d'une autre tentative l'année suivante.

Juku

Juku est une école privée où les étudiants prennent des cours en plus de leurs travaux scolaires réguliers afin d'être prêts pour les examens d'entrée au collège, lycées ou universités.

Système éducatif japonais

Depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, le Japon a un système scolaire 6-3-3-4: élémentaire, collège, et lycée, et université. Enseignement obligatoire jusqu'au collège. Les examens sont donnés dans la plupart des écoles au-dessus du premier cycle du secondaire pour déterminer l'admissibilité à l'inscription.

Shugaku-ryoko

Shugaku-ryoko est une excursion scolaire dans des lieux d'intérêt historique ou de beauté. Un tel voyage est généralement fait trois fois, une fois chacun à l'école élémentaire, collège et lycée.

Romaji

Les romaji sont des lettres romaines utilisées pour écrire des mots japonais. Ils sont souvent employés dans l'enseignement du japonais comme langue seconde et sont souvent utilisés pour décorer des articles populaires, tels que des t-shirts et des sacs.

Kanji

Les kanji sont les idéogrammes chinois ou les caractères sur lesquels le système d'écriture japonais est basé. Chaque kanji est un symbole pour un concept et est utilisé pour écrire des mots de contenu ou des éléments de racine. Les kanji sont utilisés en combinaison avec kana, qui sont des caractères phonétiques représentant des syllabes.

Hiragana

Les Hiragana sont des caractères phonétiques cursifs simplifiés du kanji. Ils sont principalement utilisés en combinaison avec le kanji.

Katakana

Les katakana sont des caractères phonétiques angulaires simplifiés du kanji. Ils sont principalement utilisés pour écrire des mots étrangers.

Unit 11–Business

Shushin–koyo

Shushin–koyo est le système d'emploi à vie qui a été tenu dans les entreprises japonaises. En vertu de ce système, les employés doivent être totalement fidèles à la société en échange d'un emploi garanti jusqu'à la retraite, généralement entre 60 et 65 ans.

Nenko–joretsu

Nenko–joretsu est le système d'ancienneté qui a été tenu dans les entreprises japonaises. Dans ce système, les salaires et les promotions dépendent presque exclusivement de la durée du service.

Nemawashi

Nemawashi fait référence à la pratique japonaise courante consistant à prendre une décision par le biais de discussions de fond informelles avant la tenue d'une réunion officielle sur la question. Réalisé dans le but de parvenir à un consensus et d'éviter la dissidence publique embarrassante, le nemawashi est une pratique commerciale et politique commune.

Ringi

Le système de ringi est un moyen très courant de parvenir à une décision «par le bas» dans les entreprises japonaises. Un employé de niveau inférieur rédige une proposition et cette proposition fait son chemin dans l'échelle organisationnelle, impliquant tous ceux qui peuvent être impliqués dans l'idée proposée.

Tanshin–funin

Tanshin–funin, une pratique courante au Japon, se réfère à la situation où un employé de l'entreprise est transféré dans une autre ville ou pays tout en laissant sa famille derrière. Les principales raisons pour lesquelles une famille reste en arrière sont le souci de l'éducation des enfants, l'accession à la propriété, les soins aux parents âgés et le travail d'un conjoint.

Bonus

Les bonus sont une partie indispensable du système de rémunération japonais. Au lieu d'augmenter les salaires mensuels, l'entreprise retient un pourcentage du salaire des employés et verse le bonus sous forme de sommes forfaitaires, habituellement deux fois par an en juin et en décembre.

Shataku

Shataku est un logement d'entreprise pour les employés et leurs familles. Il est généralement idéalement situé, et les loyers ont tendance à être inférieur à la moyenne.

Japanese agriculture

L'agriculture japonaise est caractérisée par une culture intensive à petite échelle et une grande prépondérance de cultures vivrières. L'élevage laitier est situé principalement à Hokkaido. Alors qu'il est presque autosuffisant en riz, le Japon dépend fortement des pays étrangers pour d'autres cultures céréalières telles que le blé et le maïs.

Unit 12– À propos du japonais

Wabi & Sabi

Wabi se réfère à une esthétique de rusticité raffinée, et sabi se réfère à l'élégante sérénité de la désolation. Wabi et sabi sont parmi les plus hautes qualités esthétiques appréciées dans les arts traditionnels japonais, en particulier la cérémonie du thé et le haïku.

Giri & Ninjo

Giri se réfère au sens de l'obligation sociale que chaque individu est censé développer dans la vie. Ninjo se réfère aux sentiments humains naturels d'amour, de sympathie et de tristesse, que tout le monde est supposé avoir depuis la naissance.

Honne & Tayemae

Honne se réfère à ses vrais sentiments ou motifs, tandis que tatemae est le visage que l'on porte en public. Honne peut être exprimé en privé, tandis que tatemae est une opinion conçue pour l'acceptation sociale.

Tenno

Tenno signifie l'empereur du Japon. Jusqu'à la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'empereur était considéré comme sacré et divin, mais la constitution actuelle le désigne comme «le symbole de l'État». Les Japonais appellent «Tenno» l'empereur actuel et n'utilisent presque jamais son nom réel.